

# 34. <

UDAKO

MUSIKALDIA

Deba - 2017





## DEBA

### SANTA MARIAREN ELIZAN

20:00etan

Abuztuak 3

**KEA Ahots taldea**

Zuzendaria: Enrique Azurza

Abuztuak 10

**Matthieu de Miguel, Organo**

**Xabier Canin, Trompeta**

Abuztuak 24

**Sigma Project Sax Quartet**

Abuztuak 31

**Cuarteto IDOMENEO**



## Santa Mariaren Elizako klaustroan

abuztuak 3 - 20:00etan

### EGITARAUA

H. Alfvén ..... Aftonen  
(1872-1960)

C. Monteverdi ..... Del Primer libro de madrigales:  
(1567-1643) Fumia la pastorella  
Ardo, sì, ma non t'amo

T. Takemitsu ..... De "Wind Horse" (1966):  
(1930-1996) Vocalise III

N. Lindberg ..... Shall I compare  
(n. 1958)

L. Blanes Arques ..... Mendi gaña  
(1929-2009)

Arm. D. Azurza ..... Loriak udan  
(n. 1968)



## KEA AHOTS TALDEA

KEA ahozko taldea kamerako erreferentziatzako abesbatza da Estatu mailan. 12 abeslari profesional ez osatuta dago eta 1997. urtean sortu zuten David Azurzak eta Enrique Azurzak, XX. eta XXI. mende-etako eta Ernarimenduko eta Barrokoko musika korala hedatzeko asmoarekin.

Berriki Monteverdiren Madrigalesen lehen liburua eskaini du Bilboko Arriaga antzokian, eta Donostiako Hamabostaldian abestuko dute, antzinako musikaren zikloan.

Iaz, Donostia 2016n abestu zuten, baina Sardiako Voci d'Europa festibalean ere.

2015ean aritu da Madrilgo Sofia Erreginaren Auditorioan, Agustí Charlesen Requiem de l'oubli obra estreinatuz. KEA ahozko taldeari eskainitako obra. Cuenca-ko Erlizko Musikaren Astearen parte hartu zuen, Bilboko musika garaikidearen BBVA zikloan, Zumarragako Antiguako kamera zikloan eta Kataluniar Musikako Pa-lauko kamera aretoan.

Bakarlaria hauekin abestu dute: Iñaki Alberdi, Josu Okiñena, Fahmi Alqai, Leonardo García Alarcón, Naoko Kikuchi, Robert Pajewski edo Elena Martínez de Murgia, besteak beste.

Estreinatutako besteak beste, Jesús M<sup>a</sup> Sagarnaren, Enrique Vázquez, David Azurzaren, Marcos Castánen, Aurelio Edlerren, Juan José Eslavaren eta Zuriñe Fernandez Gerenabarrenaren, Joseba Torrerren eta Joan Magranéren obrak, eta jaialdi eta musika garaikidearen ziklo askotan abestu dute, bai gurean, bai Frantzia, Belgika, Italia, Argentinan eta Uruguain.

2011. urtean Argentinako Puerto Madrynen IFCM Federazioak antolatutako Musika

## KEA AHOTS TALDEA

El Grupo Vocal KEA es uno de los coros de cámara de referencia dentro del panorama coral estatal. Integrado por 12 cantantes profesionales, fue creado en 1997 por David Azurza y Enrique Azurza como un instrumento ideal para la interpretación de la música coral de los siglos XX y XXI, y del Renacimiento y Barroco.

Ha ofrecido recientemente el Primer libro de Madrigales de Monteverdi en el Teatro Arriaga de Bilbao, y actuará en el ciclo de música antigua de la Quincena Musical Donostiarra.

El año pasado actuó para la Capitalidad Cultural San Sebastián 2016 y en el Festival Voci d'Europa, en Cerdeña.

En 2015 actuó en el Auditorio del Reina Sofía de Madrid, con el estreno de Requiem de l'oubli, de Agustí Charles, obra dedicada al grupo vocal KEA. También participó en la Semana de Música Religiosa de Cuenca, en el ciclo BBVA de música contemporánea de Bilbao, en el ciclo de cámara de la Antigua, en Zumarraga y en la sala de cámara del Palau de la Música Catalana.

Ha actuado acompañado de solistas de talla de Iñaki Alberdi, Josu Okiñena, Fahmi Alqai, Leonardo García Alarcón, Naoko Kikuchi, Robert Pajewski o Elena Martínez de Murgia, entre otros.

Ha estrenado obras de Jesús M<sup>a</sup> Sagarna, Enrique Vázquez, David Azurza, Marcos Castán, Aurelio Edler, Juan José Eslava, Zuriñe Fdez. Gerenabarrena, Joseba Torre y Joan Magrané, entre otros y actuado en numerosos festivales y ciclos de música contemporánea de nuestro país así como en Francia, Bélgica, Italia, Argentina y Uruguay

Koraleko IX. Munduko Sinposioan jarduteko hautatuta zuten.

Hainbat CD ere egin dituzte Nicolas Bacriren, Daniel-Lesurren, Jennefelt, Castánen, Azurzaren eta S.D.Sandströmen obrekin. Javier Bello-Portu euskal konpositorearen obra osoa grabatu dute bi CDtan.

En agosto de 2011 fue seleccionado para el 9º Simposio Mundial de Música Coral, organizado por la IFCM en Puerto Madryn, Argentina

Ha presentado diversos CDs con obras de Nicolas Bacri, Daniel-Lesur, Jennefelt, Castán, Azurza, S.D. Sandström. También ha grabado en dos Cds la obra completa del compositor vasco Javier Bello-Portu.

## Santa Mariaren Elizan

abuztuak 10 - 20:00etan

### EGITARUA

- G.P. Telemann ..... 2 extractos de marchas heróicas  
(1681-1767) La Majesté  
La Grâce
- G.F. Haendel ..... Allegro del concierto para órgano  
(1685-1759) en Si Bemol Mayor Op.4  
(Transcripción de M. Dupré)
- J.S. Bach ..... Segundo movimiento del concierto en Re Mayor  
(1685-1750) BWV 972 basado en el Op.3 N°9 de Vivaldi  
Coral Schubler Ach Bleib Uns Herr Jesu Christ» \*  
Tocata en Re Menor BWV 538 «Dórica » (sin fuga)
- Anónimo ..... Grensleeves to a ground (Transcripción de A. Isoir)
- A.P. François Boély ..... Fantasía y Fuga en Si Bemol Mayor Op. 18  
(1785-1858)



G. Merkel ..... Coral «Schmucke Dich o Liebe Seele» \*  
(1827-1885)

E. Gigout ..... Tocata en si menor  
(1844-1925)

G. Delerue ..... Cantata para trompeta y órgano  
(1925-1992)

M. Duruflé ..... Fuga sobre el tema del carrillón de las horas de  
(1902-1986) la Catedral de Soissons

F. Poulenc ..... Suite Francesa sobre un tema de claud Gervaise\*  
(1899-1963)

S. Prokofiev ..... Marcha de la ópera «El amor de las tres naranjas»\*  
(1891-1953)

*\* Transcripción de Xavier Canin y Matthieu de Miguel.*

**Xavier Canin, Trompeta**  
**Matthieu de Miguel, Organoa**

## XAVIER CANIN

1983an jaio zen, Charenten. Jaioterrian bertan hasi zituen ikasketak, eta Bordeleko Kontserbatorioan jarraitu zuen gero tronpeta eta ganbera musika ikasten. Parisko Goi Maiako Kontserbatorioan burutu zituen ikasketak; hantxe eskuratu zituen tronpetako irakasle izateko diploma eta musikari profesionalarena. Hamar urtez Parisko Musique de l'aire *Brass Band*eko korneta bakarlari izandakoak, Pamierseko Kontserbatorioa zuzentzen du orain (Ariège), eta, horrez gain, solista da hainbat *ensemble*tan. Caninek musikologiako doktoretza egin zuen Parisko Sorbonan, eta musikologo aitortua da egun.

## XAVIER CANIN

Nacido en 1983, inicia sus estudios en su Charente natal para estudiar después en el Conservatorio de Burdeos (trompeta y música de cámara). Culmina su formación en el Conservatorio Superior de París, donde obtiene el diploma de profesor de trompeta y el diploma de músico profesional. Corneta solista de la Brass Band de Musique de l'Air de París durante 10 años, dirige actualmente el Conservatorio de Pamiers (Ariège), a la vez que actúa como solista con numerosos ensembles. Doctorado en Musicología por la Sorbona de París, es un reconocido musicólogo.

## MATTHIEU DE MIGUEL

1979an jaio zen, eta 1999an graduatu zen Bordeleko Kontserbatorioan, gehienezko kalifikazioa lortuta. E. Darracqekin perfeccionatu zituen ikasketak, eta 2004an Toulouseko Kontserbatorioan sartu zen. 2005ean, Barsac-Preignaceko (Gironde) eta Talenceko Musika Eskolako organoko irakasle izendatu zuten. XIX. eta XX. mendeetako musikan aditu den de Miguelek hainbat orkestra obraren transkripzioak egin ditu, hala nola Ravel, Grieg, Tchaikovsky, Duparc, Mendelssohn eta Brahms musikagileenak. Kontzertuak ematen ditu solista gisa eta duetoan hainbat organorekin. Organista titularra da Notre Dame de la Dalbade eta San Nicolas de Toulouse elizetan, eta M. Bouvarden organista laguntzailea, hiri horretako Saint-Sernin basilikan.

## MATTHIEU DE MIGUEL

Nacido en 1979, se gradúa en 1999 en el Conservatorio de Burdeos con las máximas calificaciones. Perfecciona estudios con E. Darracq e ingresa en el 2004 en el Conservatorio de Toulouse. En el 2005 es nombrado profesor de órgano de Barsac-Preignac (Gironde) y de la Escuela de Música de Talence. Especialista en música del XIX y XX, ha realizado una serie de transcripciones de obras orquestales de Ravel, Grieg, Tchaikovsky, Duparc, Mendelssohn y Brahms. Ofrece conciertos como solista o en dúo en numerosos órganos. Es organista titular de la Iglesia Notre Dame de la Dalbade y de la Iglesia de San Nicolás de Toulouse, y es organista asistente de M. Bouvard en la Basílica Saint-Sernin de la misma ciudad.



## Santa Mariaren Elizako Klaustroan

abuztuak 24 - 20:00etan

### EGITARAUA

Chasse del Ars Nova ..... O Virgo Splendens  
(Anónima S.XIV)

D. Scarlatti ..... Sonata en Lam K532 (Allegro)  
(1685-1757)

C. Gesualdo ..... Tu m uccidi, o crudele (Madrigal)  
(1564-1619)

Subtilior/ 1º cuaderno (2012) Transcripción de piezas polifónicas de  
los siglos XIV y XV

J. Ciconia ..... O felix templum jubila  
(c1370-1412)

J. Torres ..... Tenebrae (2012)  
(1965)

Subtilior/ 1º cuaderno (2012) Transcripción de piezas polifónicas de  
los siglos XIV y XV

J. Ciconia ..... Petrum Marcello venetum  
(c1370-1412)

J. Haydn ..... Cuarteto opus 20, nº 5 en Fa menor  
(1732- 1809) I. Allegro moderato  
II. Adagio  
III. Finale

D. Scarlatti ..... Sonata en FaM K350 (Allegro)  
(1685-1757)

Chasse del Ars Nova ..... Tres dous compains  
(Anónima S.XIV)

## **SIGMA PROJECT QUARTET**

**Alberto Chaves, Saxofoia**

**Andrés Gomis, Saxofoia**

**Josetxo Silguero, Saxofoia**

**Angel Soria, Saxofoia**

## SIGMA PROJECT

SIGMA PROJECT laukotea Madrilen sortu zen 2007ko urrian, mugari den musika talde bihurtzeko asmoarekin. Hamarkada honetan hainbat kontzertu eman ditu, eta 6 disko ekoizpenetan parte hartu du.

Laukotearen kideak, saxofoi bakarlari eza-gunak, irmoki lotuta daude egungo musika sorkuntzarekin, estudioan lanean, eta soinuaren ikerketarekin, teknologia berrien bilaketa eta erabilpen etengabea eta beste diziplina artistiko batzuekin harremanetan.

Soinu ikerketaren lana ez ezik, antzinako musiken UTOPIAS programa aurkezten dute, XV. eta XVIII. mendeetako musiken arteko ibilbide utopiko bat, non, beren egungo ikuspegiarekin, Gesualdoren, Scarlattiren eta Ars Subtiliorren soinu musikak berrikusten baitituzte.

Sigma Project-ek laguntzaile ditu Arte Eszenikoen eta Musikaren Institutua, Eusko Jauriaritzaren Etxepare Institutua eta Ernst Von Siemens Musikstiftung alemaniarra.

## SIGMA PROJECT

El cuarteto SIGMA PROJECT nace en Madrid en octubre de 2007, con el deseo de convertirse en una formación musical de referencia. En esta década han ofrecido gran cantidad de conciertos y participado en 6 producciones discográficas.

Los miembros del cuarteto, reconocidos solistas de saxofón, están firmemente comprometidos con la creación musical actual, trabajando el estudio y la investigación del sonido, en una constante búsqueda y aplicación de nuevas tecnologías y en interrelación con otras disciplinas artísticas.

Paralelamente a su trabajo de investigación sonora presentan su programa UTOPIAS de músicas antiguas, un recorrido utópico entre las músicas del los siglos XV al XVIII revisando, con una visión actual, los mundos sonoros de Gesualdo, Scarlatti y Ars Subtilior.

Sigma Project desarrolla su actividad con el apoyo del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, el Instituto Etxepare del Gobierno Vasco y la alemana Ernst Von Siemens Musikstiftung



## Santa Mariaren Elizako Klaustroan

abuztuak 31 - 20:00etan

### EGITARRAUA

#### I

- W.A.Mozart ..... Cuarteto n.16 en Mi b Mayor  
(1756-1791) I Allegro non troppo  
II Andante con moto, A flat major  
III Menuetto & Trío  
IV Allegro vivace
- P Sorozabal ..... Cuarteto en Fa mayor,. Nere amari (a mi madre)  
(1897-1988) I Allegro agitato  
II Andante casi adagio  
III Allegro bien marcado



## II

- M. Ravel ..... Cuarteto en Fa mayor  
(1875-1937)
- I. Allegro Moderato - Très doux
  - II. Assez vif - très rythmé
  - III. Très lent
  - IV. Vif et agité

### **Cuarteto IDEOMENEO**

**Mark Derudder, Bálint Váray, Biolína**  
**Miguel Angel Rodríguez Olivera, Biola**  
**Pau Codina Masferrer, Biolontxelloa**

## CUARTETO IDEOMENEO

2009an sortua, Chamber Music Fellowship eskuratu zuen Guildhall School of Music & Drama eskolan 2009tik 2011ra, eta ikasketak Alasdair Tait-en egin zituzten. Ikasketak Rainer Schmidt irakaslearekin jarraitu zuten (Hagen laukotekoa), Basileako Musikhochschule-n.

Laukoteak irakasle hauen aholkuak jasotzeko ohorea izan du: Bernard Greenhouse, Gary Hoffman, Heime Müller, Vogler laukotea, Belcea laukotea eta Alban Berg laukoteko Günter Pichler.

Europan jo dute (Alemanian, Holandan, Frantzian, Italian, Austrian eta Belgikan) eta batez ere Erresuma Batuan, Wigmore Hall, Barbican Hall, Royal Festival Hall eta Saint Martin in the Festival areto garrantzitsuetan. Nazioarteko Jaialdietan ere jo dute, kategoria gorenekoetan. Berriki birak egin dituzte Eskozian eta Brasilen.

Weikersheim Alemaniako 54. Musikari Gazteen ikastaroan, talde gazte berri onenaren saria jaso zuten Alemaniako Musika Gazterien patronatuaren eskutik. Jaialdi hartako azken kontzertua zuzenean eman zuten Alemaniako irratiak, eta kritikaren arakasta handia izan zuten.

Laukoteak Tunnell Trust Award saria jaso du. eta Park Lane Group-ek hautatu zuen Londreseko kontzertu zikloan parte hartzeko. Orobat irabazi zuten bigarren saria Trondheimeko Nazioarteko Lehiaketan.

Berriki, F. Mendelssohnen op.12 Mi b Maiorra grabatu dute Champs Hill Records diskoetxearekin.

## CUARTETO IDEOMENEO

Fundado en 2009, obtuvo la Chamber Music Fellowship en la escuela Guildhall School of Music & Drama desde el 2009 hasta el 2011, realizando sus estudios con Alasdair Tait y continuándolos con el Profesor Rainer Schmidt (del Cuarteto Hagen) en la Musikhochschule de Basilea.

El Cuarteto ha tenido el privilegio de recibir consejos en clases magistrales de profesores de la talla de Bernard Greenhouse, Gary Hoffman, Heime Müller, el Cuarteto Vogler, el Cuarteto Belcea y Günter Pichler del Cuarteto Alban Berg.

Han actuado en Europa (Alemania, Holanda, Francia, Italia, Austria y Bélgica) y por todo el Reino Unido, en salas tan importantes como el Wigmore Hall, el Barbican Hall, el Royal Festival Hall y Saint Martin in the Fields. Han actuado también en multitud de Festivales Internacionales de la más alta categoría. Sus actividades más recientes los han llevado de gira por Escocia y Brasil.

En el 54º curso de Juventudes Musicales en Weikersheim, Alemania, fueron galardonados con el premio al mejor grupo joven emergente por el patronato de Juventudes Musicales de Alemania. Su último concierto de ese festival fue emitido en directo por la radio Alemana con un gran éxito de la crítica.

El cuarteto ha sido galardonado con el Tunnell Trust Award y fueron elegidos por el Park Lane Group para participar en su ciclo de conciertos de Londres. Ganaron también el segundo premio en el Concurso Internacional de Trondheim.

Recientemente han grabado el Cuarteto op.12 en Mi b Mayor de F.Mendelssohn para la discográfica Champs Hill Records.





# 34. <

UDAKO  
MUSIKALDIA

Deba - 2017



DEBAKO UDA  
AYUNTAMIENTO DE DEBA